

**No. 47928**

—  
**Argentina  
and  
Equatorial Guinea**

**Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Equatorial Guinea concerning consultation on matters of common interest. Buenos Aires, 22 November 2007**

**Entry into force:** *22 November 2007 by signature, in accordance with article 6*

**Authentic text:** *Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 14 October 2010*

—  
**Argentine  
et  
Guinée équatoriale**

**Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Guinée équatoriale relatif à des consultations en matière d'intérêt commun. Buenos Aires, 22 novembre 2007**

**Entrée en vigueur :** *22 novembre 2007 par signature, conformément à l'article 6*

**Texte authentique :** *espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine,  
14 octobre 2010*

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO  
ENTRE  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA  
Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE GUINEA  
ECUATORIAL  
RELATIVO  
A CONSULTAS SOBRE ASUNTOS DE INTERES COMUN**

**El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial (en adelante denominados "las Partes");**

**Guiados por el deseo de profundizar y consolidar aún más las cordiales relaciones ya existentes;**

**Reconociendo el dinámico desarrollo de la relación bilateral y el potencial para un crecimiento significativo de la cooperación en diversos sectores;**

**Considerando la responsabilidad de ambos países como miembros de la Comunidad Internacional y la contribución que pueden aportar en el avance de soluciones justas y duraderas para asuntos contemporáneos internacionales, en especial los que conciernen a los intereses de los países en desarrollo;**

**Conscientes de las ventajas de considerar en forma conjunta los asuntos relativos a la situación de las regiones en las cuales están ubicados; y**

**Convencidos de la importancia de establecer un mecanismo de consulta flexible y de alto nivel sobre asuntos de interés común;**

**Han llegado al siguiente entendimiento**

#### **Artículo 1**

**Las Partes efectuarán consultas de alto nivel anualmente o según surja la necesidad, con el fin de analizar la situación internacional, así como el estado y el desarrollo de las relaciones entre ellas.**

#### **Artículo 2**

**Las delegaciones para las reuniones de consulta deberán estar presididas por funcionarios de alto nivel, según se decida en cada oportunidad.**

#### **Artículo 3**

**Dichas consultas se llevarán a cabo en forma alternada en Argentina y Guinea Ecuatorial, cuyas fecha y agenda serán acordadas por la vía diplomática.**

#### **Artículo 4**

**A través del proceso de toma de decisiones conjuntas, se podrán establecer grupos de estudio o de trabajo para analizar asuntos específicos.**

#### **Artículo 5**

**Los representantes de las Partes acreditados ante las Naciones Unidas y otros organismos internacionales, podrán realizar consultas relativas a temas de interés común, cuando lo consideren necesario.**

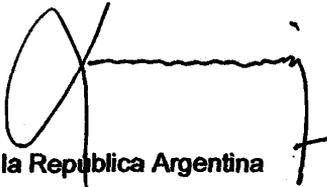
**Artículo 6**

El presente Memorandum de Entendimiento entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y permanecerá en vigor por un período inicial de cinco años, pudiendo ser prorrogado por acuerdo entre las Partes. Cualquiera de ellas podrá darlo por terminado mediante notificación por la vía diplomática, con seis meses de antelación.

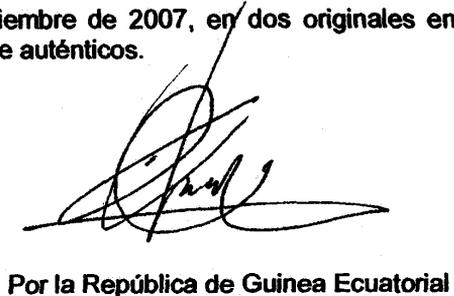
**Artículo 7**

El presente Memorandum de Entendimiento podrá ser modificado por acuerdo entre las Partes, mediante canje de notas por la vía diplomática.

Hecho en Buenos Aires, el 22 de noviembre de 2007, en dos originales en idioma español siendo ambos igualmente auténticos.



Por la República Argentina



Por la República de Guinea Ecuatorial